

第11課

บทที่ 11

きかい そうさ

機械操作(1)

ควบคุมเครื่องจักร (1)

第11課(1) บทที่ 11 (1)

実習生のリンさんは、指導員の鈴木さんから機械の安全装置について説明を受けています。

คุณชูชูกิที่เป็นผู้ฝึกสอนอธิบายเกี่ยวกับอุปกรณ์ความปลอดภัยของเครื่องจักรให้คุณลินที่เป็นผู้ฝึกงาน

第11課(1) บทที่ 11 (1)

すずき あぶ 鈴木: 危ないですから、安全カバーを外さないでください。

リン: はい、安全カバーを外しません。

すずき こんど きかい み 鈴木: 今度はこの機械を見て。

リン: 右と左にボタンがありますね。

すずき きかい りょうて お 鈴木: うん、そうだね。この機械は両手でボタンを押さないと、

うご あんぜんそうち
動きません。これが安全装置だよ。

リン: 左手はここ、右手はここですね。

すずき かたて さぎょう て はさ 鈴木: うん、片手で作業できないよ。手が挟まれちゃうからね。

S: อย่าถอดฝาครอบนิรภัยเพราะมันอันตราย

L: ค่ะ ไม่ถอดฝาครอบนิรภัย

S: ต่อกไปดูที่เครื่องจักร

L: มีปุ่มขวาและซ้าย

S: อืม ใช้แล้ว เครื่องจักรนี้ถ้าไม่กดปุ่มด้วยมือสองข้างเครื่องจะไม่ทำงาน

นี่เป็นอุปกรณ์ความปลอดภัยนะ

L: มือซ้ายตรงนี้ มือขวาตรงนี้นะคะ

S: ใช่ ทำงานด้วยมือข้างเดียวไม่ได้นะ มือจะถูกหนีบเอา

第11課(2) บทที่ 11 (2)

実習生のリンさんは、指導員の鈴木さんから機械の使い方について説明を受けています。

คุณลินที่เป็นผู้ฝึกงานกำลังรับฟังอธิบายเกี่ยวกับวิธีใช้เครื่องจักรจากคุณซุซูกิที่เป็นผู้ฝึกสอน

第11課(2) บทที่ 11 (2)

すずき きかい つか かた おぼ
鈴木: この機械の使い方、覚えた?

リン: いいえ、まだ全部覚えていません。

すずき いちど いっしょ
鈴木: じゃ、もう一度一緒にやろう。

リン: はい。

すずき でんげん い
鈴木: まず電源を入れて。

リン: 電源を入れます。

すずき そうさばん かくにん
鈴木: 操作盤のランプを確認して。

リン: はい、操作盤のランプはつきました。

みぎ まわ ちょうせつ
それからハンドルを右に回して、調節します。

すずき
鈴木: そうそう。

機械・金属 Copyright © Organization for Technical Intern Training, All Rights reserved.

S: จำวิธีใช้เครื่องจักรนี้แล้วยัง?

L: ไม่ค่ะ ยังจำได้ไม่หมด

S: งั้น ลองทำด้วยกันอีกรอบนะ

L: ค่ะ

S: ก่อนอื่น เปิดเครื่องก่อน

L: เปิดเครื่อง

S: ตรวจสอบไฟของแผงควบคุม

L: ค่ะ ไฟของแผงควบคุมติดแล้ว

จากนั้นหมุนคันโยกไปทางขวาเพื่อปรับแต่ง

S: ใช่ ใช่

第11課(3) บทที่ 11 (3)

実習生のリンさんは工作機械を使って作業をしています。その機械の異変に気がついて、指導員の鈴木さんに話しています。

คุณลินที่เป็นผู้ฝึกงานใช้เครื่องจักรในการทำงาน เขาสังเกตเห็นความผิดปกติจึงบอกกับคุณ ชูชูกิจที่เป็นผู้ฝึกสอน

第11課(3) บทที่ 11 (3)

リン:^{すずき}鈴木さん、すみません。

鈴木:^{すずき}どうした？

リン:^{きかい}この機械の^{ちょうし}調子がおかしいです。

鈴木:^{すずき}どんな^{かん}感じ？

リン:^{はや}さっきまでスピードが^{いま}速かったですが、^{おそ}今、遅くなりました。

鈴木:^{すずき}一度^{いちど}止めて。

リン:^とはい、止めます。

鈴木:^{すずき}じゃ、ちょっと^{しら}調べてみよう。

L: คุณซุซูกิ ขอโทษนะคะ

S: ว่ายังไง ?

L: เครื่องจักรนี้อากาศไม่ค่อยดีค่ะ

S: ยังไงเหรอ ?

L: จนถึงเมื่อสัปดาห์ที่แล้วยังเร็วอยู่เลยแต่ตอนนี้ช้าลง

S: หยุดเครื่องดูก่อนรอบนึง

L: ค่ะ หยุดค่ะ

S: งั้น มาลองสำรวจดูก่อน